

Europeiska unionens officiella tidning

C 274



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

sextioförsta årgången

6 augusti 2018

Innehållsförteckning

II *Meddelanden*

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2018/C 274/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8959 – Sonatrach/ Augusta Refinery Assets) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2018/C 274/02	Eurons växelkurs	2
---------------	------------------------	---

V *Yttranden*

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2018/C 274/03	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8978 – AMF/KLP/Stena Sphere/Stena Renewable) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	3
---------------	---	---

SV

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

2018/C 274/04	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.9053 – Sumitomo/Tierra/JV) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	5
2018/C 274/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.9058 – Sonae/Sonae Sierra) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	7

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.8959 – Sonatrach/Augusta Refinery Assets)****(Text av betydelse för EES)**

(2018/C 274/01)

Kommissionen beslutade den 26 juli 2018 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32018M8959. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

3 augusti 2018

(2018/C 274/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,1588	CAD	kanadensisk dollar	1,5085
JPY	japansk yen	129,30	HKD	Hongkongdollar	9,0955
DKK	dansk krona	7,4526	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7170
GBP	pund sterling	0,89050	SGD	singaporiensk dollar	1,5838
SEK	svensk krona	10,3193	KRW	sydkoreansk won	1 303,12
CHF	schweizisk franc	1,1528	ZAR	sydafrikansk rand	15,4869
ISK	isländsk krona	123,60	CNY	kinesisk yuan renminbi	7,9195
NOK	norsk krona	9,5410	HRK	kroatisk kuna	7,4068
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	16 760,07
CZK	tjeckisk koruna	25,657	MYR	malaysisk ringgit	4,7164
HUF	ungersk forint	320,75	PHP	filippinsk peso	61,503
PLN	polsk zloty	4,2612	RUB	rysk rubel	73,3448
RON	rumänsk leu	4,6202	THB	thailändsk baht	38,547
TRY	turkisk lira	5,8958	BRL	brasiliansk real	4,3394
AUD	australisk dollar	1,5689	MXN	mexikansk peso	21,6300
			INR	indisk rupie	79,5120

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.8978 – AMF/KLP/Stena Sphere/Stena Renewable)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2018/C 274/03)

1. Europeiska kommissionen mottog den 30 juli 2018 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- AMF Pensionsförsäkring AB (AMF, Sverige).
- Kommunal Landspensjonskasse gjensidig forsikringsselskap (KLP, Norge).
- Stena Renewable AB (Stena Renewable, Sverige), för närvarande indirekt kontrollerat av Stena Sphere (Stena Sphere, Sverige).

AMF, KLP och Stena Sphere förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över Stena Renewable.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- AMF är ett livförsäkringsbolag som tillhandahåller pensioner till privatpersoner och företag.
- KLP tillhandahåller, tillsammans med dess dotterbolag, pensions-, försäkrings- och banktjänster samt finansiella tjänster.
- Stena Sphere består av tre holdingbolag: Stena AB, Stena Sessan AB och Stena Metall AB. Den huvudsakliga verksamheten är rederiverksamhet. Stena Adactum, ett dotterbolag till Stena AB, är ett investmentbolag med långsiktiga investeringar, som för närvarande bl.a. innehar 100 % av andelarna i Stena Renewable.
- Stena Renewable är verksamt inom vindkraftproduktion och äger, direkt eller indirekt via dotterbolag, vissa landbaserade vindkraftparker samt tillgångar och rättigheter att utveckla, uppföra och driva nya landbaserade vindkraftparker.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽²⁾.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.8978 – AMF/KLP/Stena Sphere/Stena Renewable

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per brev. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende M.9053 – Sumitomo/Tierra/JV)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande
(Text av betydelse för EES)
(2018/C 274/04)

1. Europeiska kommissionen mottog den 27 juli 2018 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- Sumitomo Corporation (*Sumitomo*, Japan).
- Tierra S.p.A. (*Tierra*, Italien) ett gemensamt företag som ägs av Topcon Corporation (Japan) och Elda Ingegneria S.r.l. (Italien).
- Ett nyskapat gemensamt företag (*JV*, Indonesien).

Sumitomo och Tierra förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över det nyskapade gemensamma företaget.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier i ett nyskapat företag som utgör ett gemensamt företag.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Sumitomo: Sumitomo är verksamt inom olika sektorer, både i och utanför Japan, såsom handel med metallprodukter, transport- och byggsystem, miljö och infrastruktur, kemikalier och elektronik, media, nätverks- och livsstilsrelaterade varor, mineraltillgångar, energi samt biovetenskap.
- Tierra: Tierra utvecklar och tillhandahåller informationshanteringssystem och mjukvarulösningar för telematik. De levererar till tillverkare av originalutrustning och eftermarknadskunder inom jordbruk, byggnation, lantmäteri samt i allmänna branscher över hela världen, inklusive inom EES.
- JV: det gemensamma företaget kommer att vara verksamt i Indien och Sydostasien med tillhandahållande av it-konsulttjänster samt hantering av annan datautrustning genom att tillhandahålla tjänster och lösningar för integrerad hård- och mjukvara inom telematik och sakernas internet (IoT), särskilt spårnings- och kontrollsystem för fordon och tillgångar.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.9053 – Sumitomo/Tierra/JV

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per brev. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende M.9058 – Sonae/Sonae Sierra)****Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande****(Text av betydelse för EES)**

(2018/C 274/05)

1. Europeiska kommissionen mottog den 30 juli 2018 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- Sonae, SGPS, SA (*Sonae*, Portugal), som kontrolleras av Efanor Investimentos, SA (Portugal),
- Sonae Sierra, SGPS, SA (*Sonae Sierra*, Portugal).

Sonae förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, ensam kontroll över hela Sonae Sierra.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier och genom ändringar av aktieägaravtalet.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Sonae: detalj- och grossistförsäljning av livsmedel och icke-livsmedelsprodukter och förvaltning av relaterade fastighetstillgångar, liksom telekommunikationer, media och teknik. Andra företagsgrupper som kontrolleras av Efanor Investimentos, SA, är verksamma inom tillverkning av träbaserade skivor och relaterade produkter liksom inom turism, hotell- och restaurangbranschen, träningsbranschen, kylsystem och luftkonditionering.
- Sonae Sierra: internationell företagsgrupp i bostadsfastigheter som utvecklar, förvaltar och investerar i hållbara bostadsfastigheter, samt tillhandahåller investerings-, utvecklings och fastighetsförvaltningstjänster. Sonae Sierra kontrolleras för närvarande av Sonae och Grosvenor Investments S.à.r.l. (Portugal).

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.9058 – Sonae/Sonae Sierra

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per brev. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV